



**rofin**

ROFIN-SINAR TECHNOLOGIES

## **- PRESSEINFORMATION -**

Kontakt: Thorsten Frauenpreiss  
Rofin-Sinar  
040-733-63-256  
- oder -  
Christian Lefort  
Imaje S.A., Frankreich  
+33-4-7575-5610

### **ROFIN-SINAR UND IMAJE GEBEN VERTRIEBSVEREINBARUNG BEKANNT**

**Hamburg / Plymouth, Michigan, und Bourg-Les-Valence, Frankreich, 6. März 2001 –** ROFIN-SINAR Technologies, Inc. (NASDAQ: RSTI), einer der weltweit führenden Hersteller von Lasern und laserbasierten Systemlösungen, gab heute den Abschluss einer Vertriebsvereinbarung zwischen der Tochtergesellschaft Rofin-Sinar UK Ltd. und Imaje S.A., Frankreich, bekannt.

Im Zuge dieser Vereinbarung wird IMAJE die auf ROFINs Dot-Matrix Lasertechnologie basierenden Systeme der LightJet-Baureihe weltweit vermarkten. Die Partnerschaft umfasst darüber hinaus die zukünftige Kooperation in der Konstruktion und Weiterentwicklung laserbasierter Kodiersysteme. Weitere Einzelheiten des Vertrages wurden nicht bekannt gegeben.

Die Dot-Matrix Beschrifteter der LightJet-Serie basieren auf ROFINs patent-geschützter Technologie der diffusionsgekühlten CO<sub>2</sub>-Slab-Laser. Zum Einsatz kommen die Markiersysteme vor allem in der Verpackungsindustrie zum Kodieren von nicht-metallischen, bewegten Teilen. Bedrucktes Papier, Karton, PET, PVC, Gummi und viele andere Materialien lassen sich mit diesem Laser erfolgreich beschriften.

Rofin-Sinar UK Ltd. ist der Entwicklungs- und Fertigungsstandort für die Baureihe der abgeschlossenen diffusionsgekühlten CO<sub>2</sub>-Slab-Laser im Leistungsbereich bis 600 Watt. Das in Hull, Großbritannien, ansässige Unternehmen wurde 1998 nach der Übernahme des Geschäftsvermögens von Palomar Technologies Ltd. formiert.

Das weltweit tätige Unternehmen IMAJE S.A., entwickelt, fertigt und vertreibt ein umfangreiches Programm an Beschriftungstechnologien inklusive der dazugehörigen Verbrauchsmaterialien. ROFINs Dot-Matrix Markierer stellen eine sinnvolle Ergänzung des bestehenden Portfolios dar und unterstreichen IMAJEs Anspruch, eine möglichst umfassende Produktpalette zu offerieren.

Dr. Peter Wirth, Chairman und CEO von ROFIN-SINAR Technologies, Inc. zu der Vereinbarung: „Als einer der weltweit führenden Anbieter moderner Lasertechnologie sind wir ständig auf die Stärkung unserer Vertriebsstruktur bedacht. Mit Hilfe des schlagkräftigen Vertriebsnetzes von Imaje und unserer langjährigen Erfahrung im Bau und in der Anwendung von Lasern sehen wir ausgezeichnete Möglichkeiten, uns in diesem Markt der Markierung von Verbrauchsgütern in den unterschiedlichsten Branchen erfolgreich zu positionieren.“

„Wir freuen uns über die Partnerschaft mit ROFIN. Die Produkte bieten eine Vielzahl von Eigenschaften und Vorteilen, die unsere Position im Markt für Beschriftungssysteme stärken werden. Unser Ziel ist es, unseren Kunden für alle Ihre Anwendungen die Lösung aus einer Hand anzubieten“, ergänzt Omar Kerbage, Präsident von IMAJE. „Diese Partnerschaft schafft die Möglichkeit, unser Angebotsspektrum zu erweitern und unseren Kunden noch vielfältigere Lösungsmöglichkeiten anzubieten. Wir sind davon überzeugt, dass wir eine sehr erfolgreiche Kooperation geschlossen haben.“

IMAJE stellt den von ROFIN entwickelten Laser bereits auf der Messe Hispack, 5.–9. März 2001, in Spanien, vor. Weitere Informationen sind unter <http://www.imaje.com> verfügbar.

ROFIN-SINAR Technologies Incorporated, mit seinen operativen Hauptsitzen in Hamburg und Plymouth, Michigan, entwickelt, fertigt und vertreibt eine breite Produktpalette von Laserstrahlquellen und laserbasierten Systemlösungen für die unterschiedlichsten Anwendungen. Mit Produktionsstätten in den USA, Deutschland, England, Singapur und Japan ist ROFIN-SINAR einer der weltweit führenden Hersteller von Lasern für die industrielle Materialbearbeitung und verfügt über eine installierte Basis von mehr als 13000 Lasern bei über 2500 Kunden weltweit. Die ROFIN-SINAR Aktie ist an der NASDAQ unter dem Kürzel RSTI notiert und wird außerdem an deutschen Börsen im Freiverkehr gehandelt. Weitere Informationen sind auf der ROFIN-SINAR Homepage unter <http://www.rofin.com> verfügbar.

IMAJE S.A. wurde 1982 gegründet und liefert Markier- und Kodierlösungen für die Verpackungs- und Industriemärkte in alle Welt. Das Produktprogramm umfasst dabei klein- und großformatige Tintenstrahldrucker, Adressiersysteme, Erkennungssysteme, Tintenstrahldrucker für Postanwendungen und Farbdrucksysteme für die unterschiedlichsten Industrien. IMAJE vertreibt Produkte und Dienstleistungen über ein Netzwerk aus 29 direkten Vertriebsniederlassungen und Partnerschaften in über 120 Länder der Welt.

###